11
2026

# 丰中市信息

# とよなかし からの おしらせ

**中文版 / 中国語版**

丰中市人权政策科

発行:豊中市人権政策課 2026年11月号

（每月１日发行） 毎月1日発行

**本信息在市政府、丰中国际交流中心、各办事处、公民馆以及图书馆等处发放。**
**也可以浏览丰中市及丰中国际交流中心的网页。**

**このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。**
**豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。**

## 丰中市政府外国人咨询处

在丰中市政府第一厅舍5楼502处，设有英语及中文服务处。
如果您在市政府办手续时需要翻译,或有什么不知道的事时,请光临。
英语:星期一、二、四、五　　中文:星期三
时间:10:00～17:00（12:00～13:00除外）
★上述以外的日期时间、语种请提前1周询问。

★与各部门直接联系时请用日语。
用中、英文询问时，请在各询问时间内拨打以下丰中市政府的电话。

## 豊中市の外国人相談窓口

**豊中市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。**
**市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来てください。**
**英語:月・火・木・金曜日　中国語:水曜日**
**時間:ともに10:00～17:00（12:00～13:00を除く）**
**★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。**

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語でお願いします。
英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

**丰中市政府　☎:06-6858-2730 传真:06-6846-6003　Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp**

在丰中国际交流中心（位于阪急丰中站前“ETORE丰中”的6楼）可以询问日本生活中遇到的任何问题。（如夫妻关系、教育、育儿、侨居资格、手续、日语学习、人际关系、工作、卫生保健等）
星期一、二、四、五、六：　中、英、韩、朝鲜、菲律宾、越南、尼泊尔、泰、印度尼西亚、西班牙语（星期一、二前来询问时，将利用电话或翻译机翻译。葡萄牙语请提前一周预约）
★节假日年末年初休息
时间：11:00～16:00
（可从右边的二维码进入访问该中心）

**とよなか国際交流センター（阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F）では日本での生活について、何でも相談できます。（夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健　など）**
**月・火・木・金・土曜日:英語、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピノ語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語（月・火はセンターに来られた場合、電話か翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください）**
**★祝日と年末年始は休み**
**時間:11:00～16:00 （センターへのアクセスは右のマークから）**

**丰中国际交流中心 ☎:06-6843-4343 传真:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaq.jp**

★请注意：信息内容有时会有变更。

★お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

## －★－★－★－ 本月信息 －★－★－★－

### ■11月2日网上育儿聊天机器人开始启动了

关于妊娠、生育、育儿的烦恼，365天24小时随时可以咨询的“育儿AI聊天机器人”开始启动了。一边聊育儿的不安和烦恼一边整理内容，根据需要介绍询问窗口和服务处。
不需要输入名字或联系方式，可以匿名咨询。
再小的事情也没关系。如果想“向谁咨询”的话，先在网上咨询吧。

连接从右边→

**询问**：儿童支援科☎06-6852-5422

## －★－★－★－ こんげつのおしらせ －★－★－★－

### ■11月2日から子育てチャットボット始まります

妊娠・出産・子育てに関する悩みを、24時間365日いつでも相談できる「子育てAIチャットボット」が始まります。子育ての不安や悩みを話しながら整理し、必要に応じて相談窓口やサービスを案内します。
名前や連絡先の入力は不要、匿名で相談できます。
どんな小さなことでも大丈夫。「誰かに相談したい」と思ったらまずはチャットで相談を。

利用はこちらから→

**問い合わせ**:こども支援課　☎06-6852-5422

## ■为外国妈妈准备的地方“亲子”（冈町、庄内、千里）

这是育儿中的外国妈妈可以放心度过的地方。为外国妈妈准备的“亲子”每周在图书馆举办。

育儿期间的外国女士和孩子可以参加。

这是一个可以用日语交流在日本的生活和育儿，交朋友的地方。

请随意询问。

**时间**：每周二10:00-12:00

**地点**：冈町图书馆、千里图书馆、庄内图书馆

**参加费**：免费

**询问**：国际交流中心☎06-6843-4343

## ■外国人ママのための場所「おやこ」（おかまち・しょうない・せんり）

子育て中の外国人ママが安心して過ごせる場所、外国人ママのための場所「おやこ」を毎週図書館で開催しています。

子育て中の外国人女性と子どもが参加できます。

日本での生活や子育てについて日本語で話をしながら交流し、友だちをつくることができる場です。

気軽にお問合せください。

**日時**：毎週火曜日10:00～12:00

**場所**：岡町図書館、千里図書館、庄内図書館

**参加費**：無料

**問い合わせ**：とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

## －★－★－★－ 各项活动 －★－★－★－

## ■从女性与外国人的视角思考防灾

举办关于思考发生灾害时女性和外国人所需要的帮助、避难所的讲座与研究会，以及品尝防灾食品。活动将以无翻译、简单的日语进行。

**日期**：12月12日（周六）10:00～14:00

**对象**：女士，40人

**报名**：自11月5日（周四）起可通过电话或市官网，按先后顺序受理。提供收费保育服务。

**地点**：丰中国际交流中心等

**询问**：丰中国际交流中心☎06-6843-4343

## ■千里为外国人的生活与工作多种语言咨询会

**日期时间**：11月26日（周四）13:00～16:00（最终受理时间15:30）

**内容：**职场烦恼、求职询问、生活问题、侨居资格、夫妻关系、育儿、教育等各类问题均可咨询。可与多种语言工作人员轻松交流。亦可带儿童参加。

提供中，英、韩、尼泊尔、越南、泰、印尼、菲律宾、西班牙、俄语的翻译服务。

无需预约。

**费用**：免费

**地点**：千里公民馆（千里阔拉博中心3楼）

**询问**：丰中国际交流中心☎06-6843-4343

## ■用多种语言读图画书以及做各国游戏

**日期时间**：11月7日（周六）10:30～12:00

**内容**：朗读图画书与做手指游戏等

**对象**：1岁以上的儿童及其监护人，15组

**报名**：活动当天当场。按先后顺序

**地点、询问**：东丰中图书馆 ☎06-6856-4660

## —★—★—★— イベント —★—★—★—

## ■女性・外国人の視点で考える防災

災害時に女性と外国人に必要な支援や避難所について考える講座・ワークショップ、防災食の試食。通訳なし、やさしい日本語で実施。

**日時**：12月12日（土）10:00～14:00

**対象**：女性、40人

**申し込み**：11月5日（木）から電話、または市HP。先着順。有料保育あり

**場所**：とよなか国際交流センターほか

**問い合わせ**：とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

## ■外国人のためのくらしと仕事の多言語相談会in千里

**日時**：11月26日（木）13:00～16:00（最終受付15:30）

**内容**：職場の悩みや求職相談、生活の相談、在留資格、夫婦関係、子育て、教育などなんでも相談できます。多言語スタッフと気軽にお話できます。子どもを連れてきてもOKです。

英語、中国語、韓国朝鮮語、ネパール語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、フィリピノ語、スペイン語、ロシア語の通訳があります。

予約はいりません。

**費用**：無料

**場所**：千里公民館（千里コラボセンター3階）

**問い合わせ**：とよなか国際交流センター☎06-6843-4343

## ■世界のことばでえほんのじかん＆世界のあそび

**日時**：11月7日（土）10:30～12:00

**内容**：絵本の読み聞かせと、手遊びほか

**対象**：1歳以上の子どもと保護者、15組

**申し込み**：当日会場。先着順

**場所・問い合わせ**：東豊中図書館☎06-6856-4660